

**Zeitschrift:** Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift

**Herausgeber:** Bauen + Wohnen

**Band:** 19 (1965)

**Heft:** 6: Hotels, Ausflugsrestaurants, Ferienhäuser = Hôtels, restaurants d'excursion, maisons de vacances = Hotels, tourist restaurants, holiday houses

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 23.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Ausgewogene Linie

Hugo Peters SWB stellt vor:

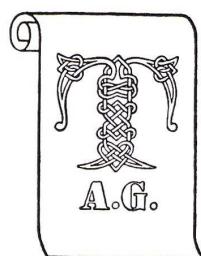
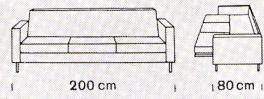
Elita 64, das grosszügige, elegante Sofa von besonderem Sitzkomfort, das sich mit einem Griff in ein gutes Bett verwandeln lässt. Mit separaten Daunen-Kissen. (3- oder 4-teilig)

Hugo Peters SWB

Inneneinrichtungen, Polsterwerkstatt

Ausstellung Bellevuehaus

Limmatquai 3 Zürich 1 Tel. 051 24 73 79



## **Tapeten A.G.**

das führende Spezialhaus  
für  
Tapeten Wandstoffe Vorhänge  
Innendekoration

**Zürich**

Fraumünsterstraße 8    Telephon 051 / 25 37 30

# **Göhner**

---

# **Normen**

**Fenster**  
**Küchen**  
**Türen**

Verlangen Sie bitte Masslisten und Prospekte

Ego Werke AG Altstätten SG Telefon 071 75 27 33,  
Filialen in Bern Basel Lugano Landquart Zug,

Ernst Göhner AG Zürich,

Werner Geisser AG St. Gallen,  
Maurice Guyot SA Villeneuve VD, Norba SA Genève/Biel.



fd



## Vorhang-Schnurzüge SILENT GLISS ein Maximum an Geräuschlosigkeit und Komfort

Wie leicht lassen sich die Vorhänge mit den geräuschlosen Schnurzügen SILENT GLISS öffnen und schliessen! Die Zugschnüre laufen unsichtbar in getrennten Schnurkanälen. Sie können weder durchhängen noch verheddern. Selbst schwere Stoffe gleiten samtweich und leise in den formschönen Vorhangprofilen SILENT GLISS. Kein umständliches Hin- und Hergehen beim Vorhangziehen. Der Vorhangstoff wird geschont, weil er nicht berührt werden muss. Zum Reinigen hängt man die Vorhänge ohne Demontage des Schnurzuges einfach aus. Die grosse Auswahl von SILENT GLISS Schnur- und Schleuderzugprofilen hilft Ihnen jedes Vorhangproblem einfach und gediegen zu lösen. Beratung, Prospekte, Handmuster, Referenzen unverbindlich durch



® = International geschützte  
Marke der ersten geräuschlosen  
Vorhangschiene der Welt

METALLWARENFABRIK F. J. KELLER + CO.  
LYSS (BERN) TELEFON 032 842742-43



### Mitteilungen aus der Industrie

#### Eine neue Cheminéeheizung

Die offene Feuerstelle erfreut sich in unseren Wohnräumen einer steigenden Beliebtheit. Der Fachmann, der sie in ihren unzähligen Ausführungsarten herstellt, ist zum Spezialisten geworden. Und doch ist er ein echter Handwerker geblieben wie kaum ein zweiter im Baufach. Er baut von Anfang bis zum Ende seine Arbeit von Hand auf – nicht wesentlich anders, als es vor Jahrtausenden seine Vorfahren taten, als der offene Kamin noch die einzige Feuerstätte und Wärmequelle war.

Heute sind wir vielleicht der Ansicht, daß es bessere Heizungen gibt. Ja, man denkt im Zusammenhang mit dem Cheminée kaum ernsthaft an eine Heizung. Aber wir lieben die Romantik, die strahlende Wärme des knisternden Feuers, und darum möchten wir das Cheminée nicht mehr missen.

Die Entwicklung im Cheminéebau ist jedoch keineswegs stehengeblieben. Tatsächlich ist das Cheminée heute auch als leistungsfähige Heizung ernst zu nehmen. Das neue Alcafire-Cheminée faßt beides zusammen. Einerseits die Romantik am offenen Kaminfeuer, andererseits den Komfort einer modernen,

automatisch regulierbaren Ölheizung.

Wo liegt nun das Geheimnis? Äußerlich unterscheidet sich der Aufbau nicht vom konventionellen Cheminée. Es ist in seiner Form frei gestaltbar. Selbst die nähere Beobachtung der Feuerstelle aus gebräuchten Schamottesteinen und der Feuerboden mit dem Aschenrost lässt uns nichts erraten. Doch klappten wir den Rost einmal auf und heben den Aschenkasten heraus, so sehen wir den freigelegten, oberen Brennring des im Cheminéesockel eingebauten Verdampfungsbrenners. Seine Vorteile sind Sparsamkeit und geräuscharmer Betrieb. Ein vertikal schiebbares, hitzebeständiges Glasfenster ermöglicht uns, bei Öfeuerung den Feuerraum nach außen dicht abzuschließen. Wir sehen das Feuer als weiß-gelbliches Flammenbündel, das seine Wärme angenehm durch das Fenster ausstrahlt. Der Hauptanteil der erzeugten Wärme wird durch ein Stahlrohrregister, den Wärmeaustauscher, geleitet. Ein eingebautes dreistufiges Gebläse führt die Luft an diesem Röhrenbündel vorbei, wo sie erwärmt wird und durch einzelne, isolierte Warmluftkanäle in die zu beheizenden Räume gelangt.

- 1 Verdampfungsbrenner.
- 2 Feuerraum.
- 3 Schiebefenster (hitzebeständig).
- 4 Wärmeaustauscher.
- 5 Gebläse.
- 6 Luft- und Rauchklappen.
- 7 Rauchabzug.
- 8 Warmluftkanäle.
- 9 Bedienungskasten.
- 10 Revisionstüre.

